НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН

НА САЙТЕ Европейского Суда по правам человека

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int/)

в разделе HUDOC

ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ЗАЕВ против РОССИИ»**

*(Жалоба № 36552/05)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

16 апреля 2015 г.

*Данное постановление вступит в силу при обстоятельствах, указанных в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Может быть подвергнуто редакторской правке.*

В деле «Заев против России»

Европейский Суд по Правам Человека (первая секция), заседая палатой, в состав которой вошли:

 Елизабет Штайнер, *председатель*,
 Ханлар Гаджиев,
 Юлия Лаффранк,
 Линос- Александр Сицильянос,
 Эрик Мос,
 Ксения Туркович,
 Дмитрий Дедов, *судьи*,
и Сорен Нильсен, *секретарь секции*,

рассмотрев дело за закрытыми дверями 24 марта 2015 года,

вынес следующее постановление, вступившее в силу с этой даты:

ПРОЦЕДУРА

.  Дело было инициировано жалобой (№36552/05) против Российской Федерации, поданной в Суд 16 сентября 2005 года на основании статьи 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – «Конвенция») гражданином данного государства Валерием Леонидовичем Заевым (далее – «заявитель»).

.  Интересы заявителя, который получил бесплатную правовую помощь, были представлены О.В. Преображенской, юристом «Центра содействия международной защите», неправительственной организации, находящейся в Москве. Власти России (далее - «Власти») были представлены Г. Матюшкиным, Уполномоченным Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.

.  Заявитель жалуется, в частности, на то, что он подвергся обращению, противоречащему статье 3 Конвенции во время задержания сотрудниками милиции.

.  14 января 2013 года жалоба была коммуницирована Властям.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

.  Заявитель родился в 1970 году и проживает в городе Холмск Сахалинской области.

A.  Задержание, предполагаемое ненадлежащее обращение и помещение под стражу в ходе предварительного следствия

6.  25 января 2002 года около полуночи заявитель был задержан сотрудниками правоохранительных органов по подозрению в грабеже. В момент задержания заявитель находился в своей машине с двумя знакомыми, Со. и Ч.

7.  Заявитель и его знакомые были незамедлительно препровождены в отделение милиции Анивского городского округа Сахалинской области.

8.  По их словам, которые оспаривались Властями, в отделении заявителя сильно избили сотрудники милиции в целях получения признательных показаний.

9.  Согласно версии Властей, в момент задержания сотрудники правоохранительных органов вынуждены были применить силу, чтобы сломить сопротивление, оказанное заявителем и Ч. Также, по словам Властей, находясь в отделении милиции, заявитель, пытаясь избежать ответственности за грабеж, несколько раз самостоятельно ударился головой о стену.

10.  По прибытии в отделение милиции заявителя не внесли в Книгу учета лиц, доставленных в дежурную часть органа внутренних дел. Заявитель попросил о звонке врачу и адвокату, однако, по его словам, сотрудники милиции проигнорировали эти просьбы. По версии Властей, заявитель имел доступ к адвокату с момента его задержания. Так, 28 января 2002 года он обратился к адвокату П., а с 29 января 2002 года к адвокату А.

11.  На следующий день после задержания, 26 января 2002 года, в 10.00 был составлен протокол задержания. В это время заявителя проинформировали о его правах в качестве подозреваемого. Следователь сразу приступил к допросу заявителя в качестве подозреваемого, но заявитель отказался отвечать, сославшись на право не свидетельствовать против самого себя. В тот же день заявителя перевели в помещение изолятора временного содержания (далее - «ИВС»).

12.  28 января 2002 года следователь предпринял попытку провести допрос заявителя, но тот отказался все на том же основании. Он также подал письменное заявление об осмотре врачом. В тот же день в ходе визита прокурора Анивского городского округа заявитель подал последнему жалобу, заявив, что его избили сотрудники милиции в ходе задержания и заключения под стражу. Заявитель просил прокурора о назначении судебно-медицинского освидетельствования и возбуждении уголовного дела в отношении сотрудников милиции.

13.  29 января 2002 года заявитель предстал перед судьей Анивского районного суда для рассмотрения ходатайства об избрании в отношении него меры пресечения в виде заключения под стражу. Постановлением от этой же даты суд удовлетворил ходатайство о заключении заявителя под стражу.

B.  Уголовные дела, касающиеся предполагаемого ненадлежащего обращения

1.  Проверка, проведенная до возбуждения уголовного дела

14.  30 января 2002 года заявитель направил прокурору письменное ходатайство, в котором повторил свое требование о возбуждении уголовного дела по его жалобе. Кроме того, он жаловался на тот факт, что, несмотря на его предварительное требование, никакого лечения ему предоставлено не было. Он повторил свое требование о судебно-медицинском освидетельствовании, объяснив его опасениями, что промедление имело целью дождаться исчезновения телесных повреждений. Прокурор назначил проведение судебно-медицинского освидетельствования.

15.  31 января 2002 года судебный медик установил наличие многочисленных повреждений на теле заявителя, а именно: царапины длиной 1,8 см на лобном бугре с левой стороны; воспаления площадью 2 х 3,2 см с гематомой в центре площадью 1,8 х 2 см на лобной и височной части; гематомы площадью 4,5 х 6 см на веках левого глаза, переходящей на крыло носа; множественных царапин длиной 1,2 х 1,5 см на теменном бугре с левой стороны; четырех царапин длиной 0,2 х 3,5 см на левом запястье; царапины длиной 1,6 см на правом запястье; трех гематом площадью 1 х 1,5 см и 1,8 х 2,2 см на груди и гематомы площадью 1,7 х 2,3 см на правом бедре.

16.  В рамках доследственной проверки прокуратура Анивского городского округа рассмотрела объяснения С., Д. и Р., сотрудников правоохранительных органов, присутствовавших в момент задержания и доставления заявителя в отделении милиции, а также следователя А., находившейся в помещении отделения милиции. Они утверждали следующее:

- С., Д. и Р. утверждали, что в момент задержания они вынуждены были вывернуть руку заявителю, поскольку он оказывал сопротивление;

- сотрудники милиции и следователь А. указали, что они все находились в одной комнате в отделении милиции после задержания;

- А. объяснила, что видела, как заявитель ударился головой о стену один раз, затем она увидела пятно на стене и гематому небольшого размера на лбу заявителя;

- Д. и Р. подтвердили то, что заявитель сам нанес себе раны, но Д. добавил, что видел, как заявитель ударился головой о стену и шкаф несколько раз, испачкав стену кровью, а затем упал на пол;

- Р. уточнил, что он видел большую шишку и царапины на лбу заявителя.

17.  12 февраля 2002 года заместитель прокурора Анивского городского округа вынес постановление об отказе в возбуждении уголовного дела на том основании, что заявитель нанес себе телесные повреждения самостоятельно.

2.  Возбуждение уголовного дела и первый этап разбирательства

18.  4 апреля 2002 года прокурор Сахалинской области отменил вышеупомянутое постановление об отказе в возбуждении уголовного дела на том основании, что механизм возникновения ран на теле и лице заявителя не был надлежащим образом изучен, что место предполагаемого преступления не было осмотрено и что предполагаемые виновники были допрошены поверхностно. Прокурор вынес постановление о возбуждении уголовного дела.

19.  В показаниях от 19 апреля 2002 года факты, описываемые заявителем, изложены следующим образом:

«В момент задержания 25 января 2002 года сотрудник милиции С., проверив документы, удостоверяющие личность, повалил его на землю и надел на него наручники. Когда он поднялся, С. ударил его несколько раз в висок прикладом. В отделении милиции сотрудники С., Р., Бл. и Д. били его прикладом по голове, пинали ногами, били кулаками и дубинкой по телу, ногам и гениталиям. После того, как он был опознан потерпевшим в результате грабежа, он был переведен в комнату, где милиционеры С., Р. и Д., а также другие, имен которых он не знает, продолжили его бить. Сотрудник милиции Д. сломал деревянный стул об его голову. Милиционеры раздвинули ему ноги пинками, что привело к его падению, затем продолжили наносить ему удары ногами в то время, как он находился на полу. Чтобы положить конец этому насилию, он отбежал и ударился головой о стену, вследствие чего потерял сознание. Затем его привели к следователю, который заполнил протокол задержания и объяснил ему его права. Когда он отказался сознаваться, его привели обратно в кабинет милиционеров, где он был снова избит. Позднее его перевели в ИВС. Проходя по коридору, он увидел своего брата, которого привели в отделение милиции. В ИВС он просил отвести его к врачу, но безрезультатно. »

20.  27 апреля 2002 года прокурор Анивского городского округа назначил судебно-медицинское освидетельствование. Он описал обстоятельства предполагаемого ненадлежащего обращения, изложенные заявителем, и попросил эксперта прояснить механизм возникновения повреждений, а также ответить на вопрос, могли ли раны быть результатом ненадлежащего обращения, описанного заявителем, или нет.

21.  В экспертном заключении от 6 мая 2002 года эксперт областного бюро судебно-медицинской экспертизы, основываясь на заключении медицинского осмотра от 31 января 2002 года, указал, что раны могли быть получены как в результате ударов, нанесенных тупыми предметами с небольшой поверхностью соприкосновения, так и в результате добровольного соприкосновения с подобными предметами. Кроме того, эксперт заключил, что давность и обстоятельства получения ран могли соответствовать утверждениям заявителя в том виде, в каком они были представлены в решении о назначении освидетельствования. Что касалось повреждений на обоих запястьях, они были нанесены, по мнению эксперта, наручниками.

22.  Допрошенная в качестве свидетеля 30 апреля 2002 года Со., присутствовавшая при задержании и привезенная вместе с заявителем в отделении милиции, указала, что она не видела, как милиционеры били заявителя в момент задержания. Однако она видела заявителя, лежащего на земле лицом вниз. Она добавила, что впоследствии видела его в отделении милиции с шишкой на голове.

23.  Допрошенный в качестве свидетеля 6 мая 2002 года Ша., сокамерник заявителя по ИВС, уточнил, что он в качестве участника следственного действия был на процедуре опознания заявителя потерпевшим. Свидетель добавил, что когда он впоследствии был помещен в одну камеру с заявителем, он видел множество гематом на его груди и на ногах.

24.  В показаниях от 7 мая 2002 года потерпевший в результате грабежа Аб. утверждал, что видел, как заявитель бился головой о стену в отделении милиции.

25.  Допрошенная 14 мая 2002 года следователь А. повторила свое объяснение относительно самостоятельного нанесения заявителем себе повреждений и заявила, что видела у него только шишку и царапину с левой стороны лба.

26.  Допрошенный 16 мая 2002 года дежурный офицер заявил, что он не заметил видимых повреждений на лице заявителя в момент его доставления в отделение милиции.

27.  Решением от 3 июня 2002 года заместитель прокурора Анивского городского округа установил, что размер, локализация выявленных повреждений не соответствовали факту ненадлежащего обращения, описанного заявителем. Он отметил, что свидетельница Со. не увидела ничего необычного на лице заявителя. Повторив заключение, в соответствии с которым заявитель нанес себе повреждения самостоятельно, он пришел к выводу, что утверждение заявителя, использованное в целях своей защиты, было лишено всякого основания. Таким образом, в отсутствие состава преступления он вынес решение о прекращении уголовного дела.

3.  Второй этап разбирательства

28.  Постановлением от 4 июня 2002 года прокурор Анивского городского округа отменил постановление от 3 июня 2002 года и распорядился о проведении дополнительного расследования, сочтя необходимым повторно допросить свидетелей Ч. и Со., присутствовавших при задержании, и провести очную ставку между свидетелями и заявителем.

29.  4 июня 2002 года следователь допросил сотрудников милиции Р. и С., которые утверждали, что никакой принудительной меры к заявителю во время задержания не применялось, поскольку тот не оказывал сопротивления. Офицер Р. уточнил, кроме того, что в момент доставления заявителя в ИВС у последнего была только гематома и царапина. По мнению двух офицеров, заявитель нанес себе повреждения самостоятельно. Они отрицали факт какого-либо ненадлежащего обращения с заявителем в отделении милиции.

30.  Постановлением от 4 июля 2002 года следователь Анивской прокуратуры определил, что локализация выявленных телесных повреждений соответствовала версии самостоятельного нанесения повреждений, установленной следствием. Он заключил, что жалоба заявителя была лишена всяких оснований, и вынес постановление о прекращении уголовного дела в связи с отсутствием состава преступления.

4.  Третий этап разбирательства

31.  20 августа 2002 года прокурор Анивского городского округа отменил постановление от 4 июля 2002 года на том основании, что его указания, обозначенные в постановлении от 4 июня 2002 года, касающиеся допроса свидетелей, не были выполнены. Прокурор назначил проведение дополнительного расследования.

32.  10 сентября 2002 года была проведена очная ставка между заявителем и свидетельницей Со. Подтверждая свои первоначальные показания, последняя дала следующие уточнения по существу:

«В момент задержания она находилась в машине заявителя и, следовательно, ничего не видела непосредственно в этот момент. Выйдя из машины, она увидела заявителя и Ч., лежащих на земле лицом вниз. Она не видела, как милиционеры бьют заявителя в момент задержания. Когда ее вместе с заявителем и Ч. привезли в отделение милиции, она увидела заявителя снова и с правой стороны его головы заметила шишку, повреждение, которого она до этого не видела».

33.  Постановлением от 20 сентября 2002 года заместитель прокурора Анивского городского округа прекратил уголовное дело, дословно повторив заключения, лежащие в основе постановления от 4 июля 2002 года.

5.  Четвертый этап разбирательства

34.  10 октября 2003 года прокурор Сахалинской области отменил постановление от 20 сентября 2003 года и распорядился о проведении дополнительного расследования, в том числе, допрос свидетеля Ч.

35.  6 ноября 2003 года следователь снова допросил С., который на этот раз утверждал, что сотрудники милиции применили силу, чтобы сломить сопротивление заявителя в момент задержания. По словам С., поскольку он не «работал» далее с заявителем в отделении милиции, он не может дать комментариев по поводу телесных повреждений, которые заявитель мог там получить. Однако С. заявил, что до него доходили слухи о том, что заявитель бился головой о стену.

36.  Предпринятые поиски свидетеля Ч. не дали результата.

37.  20 ноября 2003 года следователь Анивской прокуратуры прекратил уголовное дело, повторив заключения, сделанные в постановлениях от 4 июля и 20 сентября 2002 года.

6.  Пятый этап разбирательства

38.  17 февраля 2004 года прокурор Сахалинской области отменил постановление от 20 ноября 2003 года и назначил проведение дополнительного расследования. В числе прочего, он распорядился: допросить свидетеля Ч.; установить личность офицера ИВС, дежурившего в день поступления заявителя, с целью допросить его по поводу его предполагаемого отказа пригласить врача для осмотра заявителя; допросить сокамерников заявителя по ИВС по поводу состояния его здоровья и по поводу обращенной к ним просьбы заявителя подать жалобу на сотрудников милиции; устранить противоречия между показаниями заявителя, с одной стороны, и показаниями сотрудников С., Р. и Д., с другой стороны.

39.  20 марта 2004 года следователь допросил Сер. и Т., понятых, присутствовавших при опознании заявителя. Они утверждали, что видели заявителя с гематомой на лбу в момент его поступления в отделение милиции. Допрошенный 22 марта 2004 года свидетель Б., сокамерник заявителя по ИВС в период, когда происходили описываемые события, изложил действия, связанные с ненадлежащим обращением, примененные к заявителю, так, как они были ему представлены последним. Дежурный офицер Пл. указал, что он ничего не помнит о возможных телесных повреждениях заявителя, так как прошло много времени, но он порекомендовал проверить наличие сведений об этом в реестре медицинской помощи.

40.  31 марта 2004 года следователь допросил П. и Ш., сокамерников заявителя по ИВС. Они утверждали, что видели заявителя с травмами на лице. Они привели слова заявителя, в соответствии с которыми он был избит милиционерами.

41.  15 апреля 2004 года следователь Анивской прокуратуры прекратил уголовное дело.

Что касается фактов по делу, следователь отметил, что, по словам двух понятых Сер. и Т., у заявителя была шишка на лбу по прибытии в отделение милиции; и что на следующий день в ИВС свидетели Ш. и П. видели заявителя с гематомами и царапинами на лице.

Следователь заключил, что повреждения были нанесены частично сотрудниками милиции в связи с законным применением силы в момент задержания, а остальные были причинены самим заявителем. Такое самостоятельное нанесение себе ран имело целью скомпрометировать сотрудников правоохранительных органов, чтобы избежать уголовной ответственности за грабеж.

42.  Заявитель обжаловал это решение в судебном порядке, указав, среди прочего, что имелись противоречия между показаниями свидетелей и что происхождение телесных повреждений не было установлено.

43.  16 ноября 2004 года, удовлетворив жалобу заявителя, Анивский районный суд указал, что постановление от 15 апреля 2004 года не соответствовало законодательству. Суд указал ответственным за расследование органам власти на то, что ими не были устранены противоречия между показаниями заявителя и показаниями милиционеров С., Р. и Д., обвиняемых заявителем, а также не была проведена проверка по реестру медицинской помощи в отношении травм заявителя. Он счел необходимым определить, какие повреждения заявитель нанес себе сам, и объяснить происхождение прочих травм. Кроме того, суд установил необходимость повторного расследования обстоятельств задержания заявителя сотрудниками правоохранительных органов. Суд указал следственным органам на необходимость устранения указанных недостатков.

7.  Шестой этап разбирательства

44.  17 декабря 2004 года прокурор Анивского городского округа возобновил расследование уголовного дела. 20 декабря 2004 года прокурор вынес поручение о допросе шести свидетелей, бывших сокамерников заявителя, по поводу обстоятельств предполагаемого ненадлежащего обращения. Он обязал Управление Федеральной службы исполнения наказаний по Сахалинской области выполнить это следственное поручение.

24 января 2005 года руководитель указанного Управления ФСИН ответил, что не представлялось возможным допросить никого, кроме Ш. Этот свидетель утверждал, что 25 января 2002 года он видел повреждения на лице заявителя и его разорванную одежду. По словам свидетеля, заявитель просил об оказании медицинской помощи.

45.  27 декабря 2004 года в распоряжение следователя был предоставлен журнал первичного опроса и регистрации оказания медицинской помощи лицам, поступающим для содержания в ИВС. Фельдшер записал в нем 26 января 2002 года, в момент поступления заявителя в ИВС, что он имел царапину с левой стороны лба и гематому на левом глазу.

46.  28 декабря 2004 года следователь допросил сотрудника С., который указал, что в момент задержания заявитель оказал яростное сопротивление, в связи с чем он был вынужден вывернуть руку заявителю и заставить его лечь на землю. Он объяснил повреждения на лице заявителя этим падением.

47.  17 января 2005 года следователь прекратил уголовное дело, приведя те же аргументы и те же заключения, что и в постановлении от 15 апреля 2004 года, добавив, что в момент задержания сотрудники милиции применили силу в связи с сопротивлением заявителя. Прокурор заключил, что установленные повреждения на теле и на лице заявителя частично являлись результатом падения заявителя в момент его задержания, частично были нанесены им себе самому позднее.

8.  Седьмой этап разбирательства

48.  17 марта 2005 года заместитель прокурора Сахалинской области отменил постановление от 17 января 2005 года на том основании, что указания, данные судом в постановлении от 16 ноября 2004 года, не были надлежащим образом выполнены. Кроме того, прокурор вынес предписание о формальном присвоении заявителю статуса потерпевшего.

49.  25 апреля 2005 года прокурор Анивского городского округа прекратил уголовное дело, повторив те же доводы и заключения, что и в постановлении от 17 января 2005 года. С учетом уголовного прошлого заявителя, он уточнил, что жалобы на ненадлежащее обращение были с его стороны лишь способом защиты с целью избежать уголовной ответственности за действия, которые вменялись ему в вину.

9.  Статус потерпевшего и доступ к материалам уголовного дела

50.  Письмом от 5 марта 2004 года следователь Анивской прокуратуры отказал заявителю в возможности ознакомиться с материалами дела на том основании, что он не имеет статуса потерпевшего, а является лишь свидетелем. Он добавил, что статус потерпевшего не был предоставлен ему, поскольку заявленное ненадлежащее обращение не имело места.

51.  16 ноября 2004 года заявитель обратился к прокурору с просьбой предоставить ему возможность ознакомиться с материалами уголовного дела, касающегося предполагаемого ненадлежащего обращения. Постановлением от 22 ноября 2004 года прокурор Анивского городского округа отклонил эту просьбу на том основании, что заявитель являлся лишь свидетелем и, следовательно, не мог знакомиться с материалами дела.

52.  23 апреля 2005 года следователь Анивской прокуратуры вынес постановление, предоставляющее заявителю статус потерпевшего.

53.  Решением от 5 мая 2005 года Анивский районный суд отменил постановление прокурора от 22 ноября 2004 года и вынес предписание о предоставлении материалов дела в распоряжение заявителя для ознакомления. 13 июля 2005 года Сахалинский областной суд оставил это решение без изменений.

C.  Уголовное разбирательство в отношении заявителя

54.  Приговором от 6 мая 2002 года Анивский районный суд признал заявителя виновным в грабеже и назначил ему наказание в виде лишения свободы сроком на девять лет. Заявитель обжаловал приговор в кассационном порядке, жалуясь, среди прочего, на то, что он был избит сотрудниками милиции и что следователь на протяжении нескольких дней отказывал ему в доступе к адвокату.

55.  19 июня 2002 года Сахалинский областной суд отклонил жалобу и признал приговор законным в кассационном порядке. Что касается доступа к адвокату, суд утверждал, что 26 января 2002 года заявителя проинформировали о его правах, а именно, о праве на доступ к адвокату, но он им не воспользовался. Суд, кроме того, отметил, что последующие следственные действия производились в присутствии защитника П. В ответ на довод заявителя, касающийся отсутствия адвоката при проведении процедуры опознания потерпевшим, суд отметил, что соответствующий протокол от 26 января 2002 года не подтверждал требования заявителя об участии защитника. Суд заключил, что процедура опознания проходила в соответствии с действующим Уголовно-процессуальным кодексом и отклонил относящийся к данному вопросу довод.

Что касается жалобы на ненадлежащее обращение, суд заключил следующее:

«(...) жалоба [заявителя], касающаяся ненадлежащего обращения со стороны сотрудников отделения милиции Анивского городского округа в ходе предварительного следствия, была опровергнута в процессе расследования, проведенного прокурором Анивского городского округа, который отклонил требование [заявителя] о возбуждении уголовного дела. [Суд] не усматривает необходимости приобщать эти документы к настоящему делу».

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Национальное право, касающееся возбуждения и хода следствия

1.  Уголовное право

56.  Положения российского Уголовно-процессуального кодекса, относящиеся к предварительному следствию, возбуждению уголовного дела и рассмотрению судом жалоб, подаваемых на решения органов власти, ответственных за ведение дела, описаны в постановлении Европейского суда от 24 июля 2014 года по делу Ляпина *(«Ляпин против России» (Lyapin c. Russie)*, №46956/09, п. 99).

57.  В соответствии со статьей 109 Уголовно-процессуального кодекса от 1961 года, действовавшего на момент описываемых событий, компетентный орган власти обязан провести предварительное следствие по любому заявлению о правонарушении в трехдневный срок, который может быть увеличен до десяти дней.

58.  В соответствии со статьей 148 Уголовно-процессуального кодекса, действовавшего на момент описываемых событий, прокурор при рассмотрении жалобы, поданной на решение об отказе в возбуждении уголовного дела, может отменить указанное решение и возбудить уголовное дело (часть 6). Признав отказ в возбуждении уголовного дела незаконным, судья выносит соответствующее постановление, направляет его для исполнения прокурору и уведомляет об этом заявителя (часть 7).

2.  Статус потерпевшего

59.  Часть 1 статьи 42 Уголовно-процессуального кодекса определяет потерпевшего как физическое лицо, которому преступлением причинен физический, имущественный, моральный вред. Решение о признании потерпевшим принимается следователем, прокурором или судом. Конституционный суд России истолковал эти положения в своих определениях №119-О от 22 января 2004 года и №131-О от 18 января 2005 года. Суд определил, что в буквальном смысле данного положения лицо признается потерпевшим в соответствии с его действительным (реальным) положением; формальное решение следователя лишь официально признает такое положение, но не создает его. Подразумевается, что соблюдение прав человека, установленных Конституцией России, не зависит от формального решения, признающего за лицом статус потерпевшего: это само по себе конкретное личное положение человека требует, *по факту*, соблюдения этих прав.

3.  Полномочия суда в случае выявления нарушений законодательства

60.  Заключение стражу в ходе предварительного следствия применяется по судебному постановлению. Ходатайство об избрании в качестве меры пресечения заключения под стражу подлежит рассмотрению в ходе открытого судебного заседания с обязательным участием подозреваемого (статья 108 Уголовно-процессуального кодекса). В начале заседания судья объявляет, какое ходатайство подлежит рассмотрению, разъясняет явившимся в судебное заседание лицам их права и обязанности. Он заслушивает сначала прокурора, возбудившего ходатайство, после чего заслушиваются другие явившиеся в судебное заседание лица.

.  В соответствии со статьей 141 Уголовно-процессуального кодекса, действовавшего на момент описываемых событий, потерпевший может подать устную или письменную жалобу. Устная жалоба фиксируется в протоколе, который подписывается потерпевшим. Если такая жалоба подается в ходе судебного заседания, она фиксируется в протоколе заседания.

.  В соответствии с пунктом 6 части 3 статьи 259 Уголовно-процессуального кодекса в протоколе судебного заседания обязательно указываются заявления, возражения и ходатайства участвующих в уголовном деле лиц.

63.  В соответствии с приказом об утверждении инструкции по судебному делопроизводству в районном суде (приказ №36 от 29 апреля 2003 года, вынесенный определением генерального директора Судебного департамента при Верховном Суде России) поступившие в суд дела и иные документы, в том числе присланные электронной почтой, факсимильной связью, а также телеграммы регистрируются в журнале учета входящей корреспонденции (пункт 2.3). После регистрации, но не позднее следующего рабочего дня, вся поступившая корреспонденция передается по назначению для рассмотрения (пункт 2.7).

III.  ПРИМЕНИМЫЕ ДОКЛАДЫ КОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПЫТОК

64.  Второй Общий доклад [CPT/Inf (92) 3] Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (далее - «ЕКПП») в соответствующей части гласит:

«36.  ЕКПП придает особую важность трем правам лиц, задержанных полицией: право информировать о факте своего задержания третью сторону по своему усмотрению (члена семьи, друга, консульство), право доступа к адвокату и право требовать медицинского осмотра врачом по своему усмотрению (в дополнение к любому медицинскому осмотру, проведенному врачом, вызванным полицейскими властями). Эти права, по мнению ЕКПП, являются тремя основными гарантиями против жестокого обращения с задержанными лицами, которые следует применять с самого момента лишения свободы, независимо от его названия в данной правовой системе («задержание», арест, и т.д.).

37.  Лица, задержанные полицией, должны быть непосредственно и незамедлительно проинформированы обо всех своих правах, включая те, которые упоминаются в пункте 36. Кроме того, в интересах правосудия следует ясно определить любые предоставляемые властям возможности по отсрочке в осуществлении того или иного из перечисленных здесь прав и строго ограничить по времени использование таких возможностей. Что касается, в частности, права доступа к адвокату и права требовать медицинского освидетельствования другим врачом, помимо вызванного полицией, то использование, в качестве исключения, заранее установленных списков адвокатов и врачей, составленных при согласии соответствующих профессиональных организаций, может исключить необходимость какой-либо задержки в осуществлении этих прав.

38.  Право доступа к адвокату для лиц, задержанных полицией, должно включать право вступать в контакт с адвокатом и возможность его регулярного посещения (в обоих случаях в условиях, гарантирующих конфиденциальность их обсуждений), а также право данного лица на присутствие адвоката во время допроса.

Что касается медицинского осмотра лиц, задержанных полицией, то он должен проводиться вне пределов слышимости и, предпочтительно, вне пределов видимости сотрудников полиции. Кроме того, результаты каждого осмотра, также как соответствующие заявления задержанных и заключения врача должны быть официально запротоколированы врачом и предоставлены задержанному и его адвокату.

39.  В отношении процедуры допроса, ЕКПП полагает, что должны существовать четкие правила или указания о методе, каким сотрудники полиции должны проводить опрос. Они, среди прочего, должны отражать следующие вопросы: информирование задержанного о личности присутствующих на опросе (имя и/или номер); разрешенная продолжительность допроса; периоды отдыха между опросами и перерывы в ходе допроса; места, где разрешается проводить допрос; возможность потребовать от задержанного, чтобы он стоял, когда ему задают вопросы; допрос лиц, находящихся под воздействием наркотиков, алкоголя, и т.д. Следует также потребовать, чтобы постоянно велись записи о времени начала и конца допроса, о всех просьбах задержанного, сделанных в ходе допроса, и о лицах, присутствующих во время каждого допроса.

ЕКПП хотел бы добавить, что электронная запись полицейских собеседований является еще одной полезной мерой предосторожности против жестокого обращения с задержанными (такая запись дает также значительные преимущества для полиции).

40.  ЕКПП полагает, что основные гарантии прав лиц, задержанных полицией, были бы подкреплены (а работа полицейских сотрудников, возможно, весьма облегчена), существованием единой и всесторонней системы учета по каждому задержанному лицу. В данной системе должны быть отображены все аспекты содержания под стражей и действия, предпринятые относительно задержанных (когда лишены свободы и причины такой меры; когда сообщено о правах; признаки телесных повреждений, психических болезней; когда вступили в контакт с ближайшими родственниками/консульством и адвокатом и когда задержанный был ими посещен; когда была предложена пища; когда допрашивался; когда переведен или освобожден, и т.д.). По различным вопросам (например, предметы, находящиеся во владении лица, информирование о правах лица и применение или отказ от них) следует получить подпись задержанного или объяснить ее отсутствие. Кроме того, адвокат задержанного должен иметь доступ к таким записям учета нахождения под стражей.

41.  Кроме того, существование независимого механизма рассмотрения жалоб в отношении обращения во время пребывания под стражей в полиции является важной гарантией прав. »

.  Шестой Общий доклад [CPT/Inf (96) 21] Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (далее - «ЕКПП») в соответствующей части гласит:

«15.  ЕКПП желает подчеркнуть, что судя по опыту, наибольший риск запугивания и физической жестокости возникает в период, непосредственно следующий за лишением свободы. Следовательно, возможность для лиц, взятых полицией под стражу, иметь доступ к адвокату именно в этот момент является фундаментальной гарантией против жестокого обращения. Существование такой возможности будет оказывать отпугивающее действие на тех, кто намеревается жестоко обращаться с задержанными лицами; кроме того, адвокат занимает удобную позицию, для того чтобы принять соответствующие меры в случае фактического совершения злоупотребления.

ЕКПП признает, что для защиты интересов правосудия, в исключительных случаях возможна задержка на некоторое время с предоставлением задержанному лицу доступа к адвокату по его выбору. Тем не менее, это не должно приводить к полному отказу признать право на доступ к адвокату в течение указанного периода. В подобных случаях, с тем чтобы не подвергать риску законные интересы полицейского расследования, необходимо организовать доступ к другому независимому адвокату, который вызывает доверие.

16.  ЕКПП также подчеркнул во втором Общем докладе важность того, чтобы лица, взятые под стражу полицией, четко и незамедлительно информировались обо всех своих правах.

Для того чтобы обеспечить выполнение этого, по мнению ЕКПП, необходимо на самой ранней стадии ареста систематически раздавать лицам, задержанным полицией, формуляр, в котором бы перечислялись в простой и доходчивой форме все их права. Кроме того, задержанным лицам должно быть предложено подписать документ, удостоверяющий, что они были проинформированы о своих правах.

Вышеупомянутые меры было бы легко осуществить; это недорого и эффективно. »

.  Четырнадцатый Общий доклад [CPT/Inf (2004) 28] Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (далее - «ЕКПП») в соответствующей части гласит:

«27.  Во многих государствах, посещенных ЕКПП, применение пыток и плохого обращения при исполнении должностных обязанностей, принуждение к дачи показаний, злоупотребление властью и т.д., являются уголовными правонарушениями, которые преследуется по долгу службы. ЕКПП приветствует наличие правовых положений подобного рода.

Тем не менее ЕКПП обнаружил, что в некоторых странах прокурорские органы обладают существенными дискреционными полномочиями в отношении открытия предварительного следствия, когда на свет выходит информация, связанная с возможным плохим обращением с лицами, лишенными свободы. С точки зрения ЕКПП, даже при отсутствии официального заявления, такие органы должны иметь юридическое обязательство провести расследование каждый раз, когда они получают достоверную информацию из любого источника о том, что могло иметь место плохое обращение с лицами, лишенными свободы. В этой связи правовые рамки привлечения к ответственности будут усилены, если государственные должностные лица (служащие полиции, начальники тюрем и т.д.) официально будут обязаны немедленно уведомлять соответствующие власти каждый раз, когда им становится известна любая информация, указывающая на плохое обращение.

28.  Наличие подходящих правовых рамок само по себе не является достаточным, чтобы гарантировать принятие соответствующих мер в отношении случаев возможного плохого обращения. Должное внимание следует уделить повышению чувствительности соответствующих властей к возложенным на них важным обязательствам.

Когда лица, задержанные правоохранительными органами, предстают перед прокурорскими и судебными властями, это дает им возможность указать на то, обращались ли с ними плохо или нет. Даже при отсутствии жалоб со стороны этих лиц, эти власти будут иметь возможность принять своевременные меры, если имеются другие признаки возможного плохого обращения (например, видимые травмы [или] общий вид или поведение лица).

Однако в ходе своих посещений члены ЕКПП часто встречались с лицами, которые утверждали, что они жаловались на плохое обращение прокурорам и(или) судьям, но их собеседники проявляли мало интереса к этому вопросу, даже если они показывали травмы на видимых частях тела. Наличие таких ситуаций было при случае подтверждено наблюдениями ЕКПП. Например, ЕКПП недавно рассмотрел судебное дело, в котором дополнительно к записям утверждений о плохом обращении были отметки о различных синяках и опухолях на лице, ногах и спине соответствующего лица. Несмотря на тот факт, что содержащаяся в деле информация могла бы *на первый взгляд* считаться доказательством плохого обращения, соответствующие власти не начали расследование и не смогли дать правдоподобных объяснений своего бездействия.

Также нередки случаи, когда лица утверждают, что они были слишком напуганы, чтобы жаловаться на плохое обращение, поскольку на слушании у прокурора или судьи присутствовали те самые служащие правоохранительных органов, которые их допрашивали, либо этих лиц прямо отговаривали от того, чтобы жаловаться, на том основании, что это не в их интересах.

Прокурорские и судебные власти должны принимать решительные меры при появлении любой информации, указывающей на плохое обращение. Схожим образом они должны осуществлять производство так, чтобы лица имели реальную возможность сделать заявление о том, как с ними обращались.

33.  Расследование возможного плохого обращения со стороны государственных служащих должно соответствовать критерию тщательности. Оно должно привести к установлению того, было ли применение силы или иных методов оправдано в сложившихся обстоятельствах или нет, а также к идентификации и, если уместно, наказанию соответствующих лиц. Это не обязательство получения результата, а обязательство использования всех возможных средств. Оно требует, чтобы были предприняты все рациональные шаги для обеспечения доказательств, связанных с инцидентом, включая шаги по идентификации и допросу жертв, подозреваемых и свидетелей (например, несших службу офицеров полиции, других задержанных), по изъятию инструментов, которые могли использоваться для плохого обращения и сбору судебно-медицинских доказательств. Где уместно, должно быть проведено вскрытие, которое описывает полно и точно все телесные повреждения и дает объективный анализ клинических наблюдений, включая причину смерти.

Расследование также должно быть всесторонним. ЕКПП сталкивался со случаями, кода, несмотря на многочисленные заявленные инциденты и факты, связанные с возможным плохим обращением, объем расследования был чрезмерно ограничен, важные эпизоды и сопровождающие их обстоятельства, указывающие на плохое обращение, оставались без рассмотрения».

ПРАВО

I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

.  Заявитель жалуется на ненадлежащее обращение с ним после задержания сотрудниками милиции, а также на отсутствие эффективного расследования по этой жалобе. В этой связи он ссылается на статью 3 и статью 13 Конвенции. Суд считает, что в обстоятельствах настоящего дела данная жалоба в том виде, в каком она сформулирована заявителем, требует рассмотрения только по статье 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

А. Доводы сторон

1.  Власти

.  Власти оспорили утверждения заявителя. Они считают, что предполагаемое ненадлежащее обращение не имело места, так как уголовное дело не содержало доказательств такого обращения. Власти отметили, что в момент задержания заявитель не имел телесных повреждений. Что же касается повреждений, установленных позднее, они придерживаются мнения, что частично они были причинены сотрудниками милиции ввиду необходимости применения силы, чтобы сломить сопротивление заявителя при задержании, а остальные были нанесены самим заявителем.

69.  Говоря о процессуальных гарантиях, защищающих от ненадлежащего обращения, Власти, во-первых, отмечают, что заявителя проинформировали о его правах в ходе задержания, а именно, в 10.00 26 января 2002 года, о чем свидетельствует его подпись в протоколе.

Кроме того, заявитель имел право доступа к адвокату по его выбору с момента задержания, но он воспользовался им только 28 января 2002 года. В этот день он обратился к адвокату П., а затем, с 29 января 2002 года, к адвокату А.

К тому же, заявителю не препятствовали в доступе к врачу: медицинский работник осмотрел его при поступлении в ИВС ; он не предъявлял никакого требования о дополнительном медицинском осмотре.

70.  Что касается расследования по жалобе о ненадлежащем обращении, Власти считают, что оно было достаточно эффективным. В самом деле, дело было возбуждено 4 апреля 2002 года и расследование продлилось три года. Были произведены многочисленные следственные действия; в частности, следователь допросил нескольких свидетелей, провел очную ставку между заявителем и Со., вынес решение о предоставлении заявителю статуса потерпевшего и назначил судебно-медицинское освидетельствование. По мнению органов власти, эти действия были достаточными для проведения эффективного и тщательного расследования.

Власти признали, однако, что указания прокурора Анивского городского округа и прокурора Сахалинской области, а также указания Анивского районного суда от 16 ноября 2004 года не были целиком выполнены органами власти, ответственными за ведение дела. Право потерпевшего на участи в деле не было соблюдено, так как заявителя признали потерпевшим только спустя три года после возбуждения уголовного дела. В этом контексте, заявителю было отказано в праве ознакомиться с материалами уголовного дела на том основании, что он являлся лишь свидетелем по делу. Кроме того, Власти признали, что заявителя информировали о ходе расследования дела с задержкой.

71.  Говоря о полномочиях прокуроров и судей, Власти заявили, что в соответствии с частями 6 и 7 статьи 148 Уголовно-процессуального кодекса, их указания являются обязательными для выполнения органами власти, ответственными за ведение дела (пункт 58 выше). Бездействие этих органов власти в вопросе исполнения указания прокуроров влечет за собой установленную законом ответственность, а именно, административную ответственность (статья 17.15 Кодекса об административных правонарушениях) или уголовную ответственность (статья 315 Уголовного кодекса). В то же время судья не наделен полномочиями определять дальнейшие действия следователя, кроме полномочия «отменить» или предписать отмену решений следователя, которые переданы на его рассмотрение, если он в качестве судьи объявил эти решения не соответствующими законодательству. В практике рассмотрения жалоб, поданных на решения следователя в порядке статьи 125, судья должен избегать заключений по вопросу виновности истца или приемлемости доказательства. Это причина, по которой жалобы вышеуказанного типа принимаются только когда основное дело, то есть, дело, касающееся обвинений потерпевшего в результате ненадлежащего обращения, передается на рассмотрение суда, выносящего решение по существу.

72.  Говоря о роли судьи в вопросе предупреждения ненадлежащего обращения на стадии помещения под стражу в ходе предварительного следствия, Власти отмечают, что решение по вопросу помещения под стражу, который регулируется статьей 108 Уголовно-процессуального кодекса, принимается после рассмотрения в открытом судебном заседании с обязательным участием подозреваемого и защитника. Подозреваемый, таким образом, имеет возможность сделать заявление по поводу предполагаемого ненадлежащего обращения как в письменной, так и в устной форме (статья 141 нового Уголовно-процессуального кодекса). В последнем случае заявление вносится в протокол заседания, в соответствии с пунктом 6 части 3 статьи 259 нового Уголовно-процессуального кодекса, а также впоследствии передается органам власти, уполномоченным осуществлять надзор. В частности, в соответствии с пунктом 2.3. приказа об утверждении инструкции по судебному делопроизводству в районном суде от 29 апреля 2003 года (приказ №36; см. раздел «Применимое национальное законодательство»), эти заявления регистрируются в журнале учета входящей корреспонденции и должны передаваться по назначению для рассмотрения. Возможное отсутствие реакции на эти заявления расценивается как противозаконное бездействие органов власти.

2.  Заявитель

.  Заявитель утверждает, что внутригосударственная практика такова, что если потерпевший не проявляет инициативу, требуя проведения каких-либо следственных действий, следователи бездействуют, уклоняясь, таким образом, от проведения следствия по жалобам на ненадлежащее обращение со стороны милиционеров. Часто следователи избегают допроса свидетелей, которые могут дать показания в пользу потерпевшего. Дело ограничивается допросом милиционеров, обвиняемых в ненадлежащем обращении. Такое бездействие следователей усиливается запретом потерпевшему знакомиться с материалами уголовного дела до окончания следствия. В позиции следователей по отношению к жалобам на ненадлежащее обращение выражается попустительство.

.  Рассматривая вопрос об участии потерпевшего в расследовании, заявитель отмечает, что орган власти, ответственный за ведение следствия, обязан информировать потерпевшего о его ходе - и в частности, о вынесенных решениях, а именно, направляя копии решений. Однако в действительности потерпевшего не держали в курсе дела или информировали с опозданием, что мешало ему подать жалобу на эти решения. Случай заявителя является иллюстрацией неисполнения обязательств в том, что касается своевременного информирования о ходе следствия. Так, постановление от 25 апреля 2005 года о прекращении дела было доведено до сведения заявителя с опозданием на 22 дня. Что касается постановления от 3 июня 2002 года по этому же вопросу, оно вообще не было направлено заявителю. Кроме того, статус потерпевшего был присвоен заявителю лишь 23 ноября 2005 года, то есть три года спустя после возбуждения уголовного дела. Ходатайство заявителя, поданное 16 ноября 2004 года о возможности прочтения материалов уголовного дела, было отклонено прокурором на том основании, что заявитель являлся только лишь свидетелем и что, следовательно, в соответствии со статьей 56 Уголовно-процессуального кодекса, он не имел никакого права на доступ к материалам дела. Учитывая, что эти сведения были сообщены самими Властями, заявитель считает, что они являются признанием неэффективности следствия.

75.  Заявитель сообщает об отсутствии независимости следователей - которые относились сначала к прокуратуре, затем, после реформы 2007 года, к Следственному комитету - по отношению к обвиняемым сотрудникам милиции. В самом деле, следователь, не имея необходимых технических и человеческих ресурсов для исполнения некоторых следственных действий, часто вынужден обращаться к работникам отделения милиции, в результате чего самим милиционерам приходится собирать доказательства против своих товарищей и даже против самих себя. Кроме того, следователи обязаны сотрудничать с милиционерами, чтобы раскрывать другие уголовные дела. Такое сотрудничество выливается в то, что между сотрудниками милиции и следователями возникают хорошие профессиональные и иногда личные отношения. Таким образом, следователю приходится быть очень настойчивым в деле по обвинениям против сотрудников милиции, с учетом риска, что последние в отместку могут пренебречь их требованиями об информировании или действиях. В этой связи заявитель приводит несколько постановлений Суда, в которых сотрудники милиции применяли пытки к подозреваемым при попустительстве следователей и даже по их просьбе или при их непосредственном участии (см. постановление Европейского суда от 24 января 2008 года по делу *«Маслова и Налбандов против России» (Maslova et Nalbandov c. Russie)*, жалоба №839/02, и постановление Европейского суда от 26 января 2006 года по делу *«Михеев против России» (Mikheïev c. Russie)*, жалоба №77617/01). Такая ситуация способствует укреплению безнаказанности милиционеров в вопросе ненадлежащего обращения. Наконец, заявитель указал на убежденность следователей в том, что любое заявление о ненадлежащем обращении является лишь обманным маневром преступников для того, чтобы избежать их личной уголовной ответственности. В целях доказательства данного пункта заявитель указывает на некоторые постановления Суда по этому вопросу (см. постановление Европейского суда от 2 октября 2008 года по делу *«Акулинин и Бабич против России» (Akoulinine et Babitch c. Russie)*, жалоба №5742/02, п. 52, постановление Европейского суда от 15 октября 2009 года по делу *«Антипенков против России» (Antipenkov c Russie)*, жалоба №33470/03, пп. 67-69, постановление Европейского суда от 8 января 2009 года по делу *«Барабанщиков против России» (Barabanchtchikov c. Russie)*, жалоба №36220/02, п. 61, постановление Европейского суда от 2 октября 2008 года по делу *«Белоусов против России» (Beloussov c. Russie*), жалоба №1748/02, п. 55, постановление Европейского суда от 30 июля 2009 года по делу *«Гладышев против России» (Gladychev c. Russie*), жалоба №2807/04, п. 64, постановление Европейского суда от 1 октября 2009 года по делу *«Топорков против России»* *(Toporkov c. Russie*), жалоба №66688/01, п. 53 и постановление Европейского суда от 30 июля 2009 года по делу *«Владимир Федоров против России»* *(Vladimir Fedorov c. Russie)*, жалоба №19223/04, п. 72).

.  По вопросу судебного контроля заявитель считает, что будучи эффективным и полным, он все же имеет некоторые ограничения. С одной стороны, имея возможность отменить решения следователей, суд не уполномочен давать последним указания в отношении ведения следствия или назначать им конкретные меры, которые надлежит принять в целях сбора доказательств. Таким образом, требование судебного контроля позволяет потерпевшему добиться отмены, при необходимости, отказа в возбуждении уголовного дела или решения о прекращении уголовного дела, но не гарантирует, что недочеты при сборе доказательств будут восполнены. Заявитель приводит многочисленные постановления Суда, в которых был установлен этот недостаток (см. постановления Европейского суда по вышеупомянутому делу *Антипенкова (Antipenkov*), п. 68, по вышеупомянутому делу *Михеева (Mikheyev)*, п. 114 и постановление Европейского Суда от 19 марта 2009 года по делу *«Полонский против России» (Polonski c. Russie)*, жалоба №30033/05, п. 112). Во-вторых, возможность потерпевшего подать жалобу в судебный орган на неэффективность следствия о ненадлежащем обращении очень ограничена, поскольку сам заявитель находится в положении обвиняемого за другое преступление. В частности, суды отказываются принимать эти жалобы к производству на том основании, что оценка эффективности следствия в отношении ненадлежащего обращения может иметь негативное воздействие на оценку доказательств, собранных в рамках дела, возбужденного в отношении лица, подающего жалобы.

.  Заявитель отметил, что судьи не выполняли свою роль в вопросе предупреждения ненадлежащего обращения. В частности, в ходе заседания, касающегося заключения под стражу на время предварительного следствия, судья склонен уклоняться от обязательства, которое в принципе предписывает ему удостовериться по долгу службы, что подозреваемый не подвергался ненадлежащему обращению, в частности, уделяя внимание состоянию его здоровья, внешнему виду, одежде и т.д. Кроме того, в большинстве случаев эти заседания проводятся за закрытыми дверями, что мешает общественности осуществлять контроль.

.  Заявитель отмечает, что в настоящем деле Власти признали тот факт, что в период сразу после задержания он был лишен прав, которыми обычно могут воспользоваться лица, задержанные в качестве подозреваемых. В самом деле, с 23.00 25 января 2002 года, времени задержания, до 10.00 следующего дня, времени, когда был составлен протокол задержания, заявителю не была предоставлена возможность ни связаться с адвокатом по его выбору, ни получить медицинскую помощь. Кроме того, он не был проинформирован о его правах как подозреваемого.

79.  Говоря о качестве следствия, заявитель указал, что оно не было эффективным в значении критериев, установленных в практике Суда. В частности, заявитель указал, что ему отказали в доступе к материалам уголовного дела и что его права в качестве потерпевшего не были соблюдены, что указания прокурора не были исполнены следователями в связи с тем, в частности, что очная ставка между ним и милиционерами не проводилась, как и следственный эксперимент на месте происшествия.

В. Оценка Суда

1.  Приемлемость

.  Суд считает, что жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Таким образом, он заключил, что жалобу следует считать приемлемой.

2.  Существо жалобы

a)  По поводу жалобы на ненадлежащее обращение

i.  Общие принципы

.  Суд напоминает, что статья 3 Конвенции посвящена одной из главнейших ценностей демократического общества. Она категорически запрещает пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание, какими бы ни были обстоятельства или поведение лица, подвергающегося им (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Лабита против Италии» (Labita c. Italie)*, жалоба № 26772/95, п. 119, CEDH 2000‑IV). Чтобы подпадать под сферу действия статьи 3 Конвенции, жестокое обращение должно достигать минимального уровня жестокости. Определение этого минимума относительно; оно зависит от совокупности сведений по конкретному делу, в том числе, от длительности обращения и его физических и психологических последствий, а также иногда от пола, возраста и состояния здоровья лица, подвергающегося такому обращению (см., среди прочих, постановление по делу (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда от 17 июля 2014 года по делу*«Свинаренко и Сляднев против России»* *(Svinarenko et Slyadnev* *c. Russie)*, жалобы №32541/08 и №43441/08, п. 114). Что касается лица, лишенного свободы, применение физической силы, которое не является строго необходимым в связи с поведением этого лица, посягает на человеческое достоинство и считается, как правило, нарушением права, установленного в статье 3 (см постановление Европейского суда от 4 декабря 1995 года по делу *«Рибич против Австрии» (Ribitsch c. Autriche)*, п. 38, Серия A №336, и постановление Большой Палаты Европейского суда по делу *«Селмуни против Франции»* *(Selmouni c. France)* жалоба №25803/94, п. 99, CEDH 1999‑V). Потребности следствия и неоспоримые трудности борьбы с преступностью не должны приводить к ограничению защиты физической неприкосновенности человека (см. вышеупомянутое постановление по делу *Рибича* *(Ribitsch*), пп. 38-40, и постановление Европейского суда от 9 октября 2008 года по делу *«Олег Никитин против России»* *(Oleg Nikitine c. Russie),* жалоба №36410/02, п. 46).

82.  Суд напоминает, что если статья 3 Конвенции не запрещает применение силы в ходе задержания, эта сила не должна пре‑вышать пределов строгой необходимости (см. постановление Европейского суда от 30 мая 2013 года по делу *«Давитидзе против России»* *(Davitidze c. Russie)*, жалоба №8810/05, п. 80).

.  Суд напоминает, что лица, находящиеся под стражей, находятся в уязвимом положении и что органы власти обязаны их защищать. Следовательно, если лицо было доставлено в отделение милиции здоровым, и ко времени освобождения у него имеются травмы, то на государстве лежит обязанность предоставить правдоподобное объяснение их происхождения (см. вышеупомянутое постановление по делу *Селмуни* *(Selmouni)*, п. 87, и вышеупомянутое постановление по делу *Олега Никитина* *(Oleg Nikitine)*, п. 44). Если такие объяснения отсутствуют, Суд может приходить к выводам, которые могут быть неблагоприятными для государства-ответчика (см. постановление Большой Палаты Европейского суда по делу *«Эль Масри против бывшей Югославской Республики Македония» (El*‑*Masri c. l’ex-République yougoslave de Macédoine)* жалоба №39630/09, п. 152, CEDH 2012, и вышеупомянутое постановление от 26 января 2006 года по делу Михеева *(Mikheïev)*, п. 102)

84.  При оценке доказательств по делу Европейский Суд руководствуется критерием доказанности «вне всякого разумного сомнения» (см. постановление Европейского суда от 18 января 1978 года по делу *«Ирландия против Соединенного Королевства» (Irlande c. Royaume-Uni)*, пп. 161, серия A №25). Однако эта доказанность может вытекать из совокупности доказательств или неопровергнутых презумпций, которые являются достаточно существенными, конкретными и последовательными. Если указанные события разворачиваются полностью или в значительной части в сфере исключительного ведения властей, как в делах лиц, находящихся под их контролем в местах лишения свободы, в связи с травмами или смертью, причиненными в период содержания под стражей, возникают прочные фактические презумпции (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Салман против Турции» (Salman c. Turquie)*, жалоба №21986/93, п. 100, CEDH 2000‑VII).

.  Кроме того, Суд напоминает, что по нормам ЕКПП надлежащие медицинские осмотры являются важнейшей гарантией против дурного обращения во время задержания. Такие осмотры должны проводиться квалифицированным врачом без присутствия сотрудника полиции, и заключение по результатам осмотра должно содержать не только подробности выявленных повреждений, но и пояснения пациента об их происхождении и мнение врача о том, соответствуют ли повреждения данным объяснениям (см. постановление Европейского Суда по делу *«Аккоч против Турции» (Akkoç c. Turquie)*, жалобы №22947/93 и 22948/93, п. 118, CEDH 2000‑X, и постановление Европейского Суда от 17 марта 2009 года по делу *«Салманоглу и Полатташ против Турции» (Salmanoğlu et Polattaş c. Turquie)*, жалоба №15828/03, п. 80). Чтобы сделать вывод о таком соответствии, врач должен учитывать все факторы, в том числе, возможность того, что установленные травмы получены в обстоятельствах, не связанных с жестоким обращением: причинены се‑бе самостоятельно или, например, являются последствиями болезни (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Давитидзе (Davitidze)*, п. 115, и вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Барабанщикова (Barabanchtchikov)*, п. 59).

86.  Суд, отмечая в этой связи многочисленные рекомендации ЕКПП, считает, что право задержанного на доступ к услугам адвоката является основополагающей гарантией против жестокого обращения, поскольку очень часто обвиняемый находится в особо уязвимом положении на этом этапе производства, так как он испытывает стресс, связанный с его положением, который усиливается тем, что законодательство по уголовному процессу становится все более сложным (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Салдуз против Турции»* *(Salduz c. Turquie)* жалоба №36391/02, п. 54, CEDH 2008, и постановление Европейского Суда от 30 мая 2013 года по делу *«Мартин против Эстонии»* *(Martin c. Estonie)*, жалоба №35985/09, п. 79). Следовательно, любое ограничение этого права должно быть тщательно оговорено, а применение такого ограничения должно иметь строгие временные рамки. Наконец, Суд подчеркивает, что эти два права, являющиеся основополагающими гарантиями против ненадлежащего обращения, должны обеспечиваться с самого начала лишения свободы (см. пункт 64 выше).

.  Суд напоминает о своей позиции, в соответствии с которой не существует более важной гарантии против ненадлежащего обращения, чем требование о немедленном включении любых сведений, касающихся задержания, в соответствующий реестр лиц, подвергнутых задержанию (см. постановление Европейского Суда по делу*«Тимурташ против Турции» (Timurtaş c. Turquie)*, жалоба №23531/94, п. 105, CEDH 2000‑VI). Суд подчеркивает, что незарегистрированное задержание является полным отрицанием этих гарантий (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Эль Масри (El*‑*Masri)*, п. 233).

ii.  Применение указанных принципов в настоящем деле

88.  Обращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что стороны не опровергают факт получения заявителем телесных повреждений в то время, когда он находился под контролем сотрудников милиции (см. постановление Европейского Суда от 30 октября 2012 года по делу *«Аблязов против России»* *(Ablyazov c. Russie)*, жалоба №22867/05, п. 50). Соответственно, Власти обязаны предоставить правдоподобное объяснение их происхождения.

89.  В этой связи Суд отмечает, что, по версии Властей, повреждения были причинены частично милиционерами в попытке сломить сопротивление заявителя при задержании, а остальные были результатом самостоятельного нанесения ран самим заявителем.

90.  Суд не убедило данное объяснение. Он отмечает, что заключения по уголовному делу, на которых основываются Власти, непоследовательны и неточны.

.  Во-первых, Суд отмечает, что первое объяснение, в соответствии с которым повреждения являлись результатом применения силы в момент задержания заявителя, вызывает сомнения. В самом деле, оно было дано лишь два года спустя после событий и впервые отражено в постановлении от 15 апреля 2004 года (см. пункт 41 выше). Суд удивлен тем, что сотрудники милиции, принимающие участие в деле, которые отрицали всякое применение силы в момент задержания в своих объяснениях, данных сразу после событий (пункт 28 выше), вспомнили об этом факте только два года спустя (пункт 35 выше). Органы власти, ответственные за следствие, не объяснили это противоречие.

92.  Во-вторых, Суд отмечает, что даже если принять версию, выработанную в ходе расследования - применение силы и самостоятельное нанесение ран, при том, что этот последний пункт не оспаривался заявителем, - все равно органы власти не объяснили все повреждения, установленные судебно-медицинским экспертом на теле заявителя (пункт 15 выше). Кроме того, органы власти каждый раз поспешно принимали версии, предлагаемые милиционерами (пункты 17, 27, 30, 33, 37, 41 и 47 выше), не пытаясь ни устранить противоречия между их показаниями, ни восстановить события, чтобы проверить правдивость версий. Следовательно, многие аспекты дела остались неясными. Среди неразрешенных вопросов, в частности, следующие: было ли применение силы в ходе задержания строго необходимым ввиду поведения заявителя; какие типы повреждений среди установленных можно отнести к результату действий заявителя. В конечном счете органы власти, ответственные за ведение следствия, не объяснили, какие повреждения соответствовали применению силы в ходе задержания, а какие ранам, которые заявитель нанес себе сам. Кроме того, органы власти не дали никакого объяснения заключению судебного медика, в соответствии с которым повреждения были нанесены тупыми предметами с небольшой поверхностью соприкосновения (пункт 21 выше). Между тем, это заключение эксперта мало совмещается с двумя версиями событий, выработанными национальными органами власти.

.  В-третьих, Суд отмечает, что как национальные судебные органы, так и прокуроры Анивского городского округа и Сахалина установили и сообщили о вышеупомянутых недочетах. Прокуроры, установив наличие многочисленных противоречий в заключениях следователей, неоднократно выносили распоряжения о дополнении сведений в целях устранения противоречий (пункты 26, 29, 34, 38, 41 и 48 выше). Со своей стороны Анивский районный суд счел, что органы власти, ответственные за ведение следствия, должны разграничивать повреждения, нанесенные самим заявителем, и прочие, а также объяснить происхождение этих последних. Суд, кроме того, постановил, что необходимо прояснить обстоятельства задержания заявителя милиционерами (пункт 41 выше). Все эти указания не были полностью выполнены этими органами власти (пункт 48 выше).

94.  С другой стороны, Суд отмечает, что заявитель предоставил подробные и последовательные сведения по нескольким случаям насилия, примененного к нему милиционерами в отделении милиции Анивского городского округа (пункт 19 выше). Его показания согласуются с характером и локализацией повреждений, установленных судебными медиками (пункт 15 выше). Суд подчеркивает в этом отношении, что Власти не опровергли версию заявителя.

95.  В этих обстоятельствах Суд считает, что Власти не предоставили достаточных объяснений, позволяющих полагать, что по меньшей мере часть установленных телесных повреждений была получена заявителем в обстоятельствах, не связанных с ненадлежащим обращением, которому, по его словам, он подвергся в отделении милиции в ночь с 25 на 26 января 2002 года. Версии, предложенные Властями - применение силы в ходе задержания и самостоятельное нанесение повреждений заявителем - не убедили Суд, так как были неполными даже на взгляд национальных органов власти.

96.  Суд также отмечает, что стороны не оспаривали тот факт, что заявитель по меньшей мере десять часов находился в отделении милиции до того, как его задержание было официально зарегистрировано, и протокол задержания был составлен в соответствии с законодательством (пункты 10, 11, 69 и 71 выше). Только в 10.00 26 января 2002 года заявителя проинформировали о его правах как подозреваемого и предоставили ему право на доступ к адвокату и на медицинское освидетельствование. Однако в течение десяти часов, предшествовавших составлению протокола, были произведены некоторые следственные действия, например, процедура опознания потерпевшим, отсутствие защитника заявителя на которой было подтверждено областным судом, выносившим решение в качестве кассационной инстанции (пункт 55 выше) - или допрос заявителя об обстоятельствах преступления, при том, что заявитель не мог воспользоваться правами, предусмотренными в отношении подозреваемых. Суд отмечает, что в настоящем деле в отношении заявителя не были соблюдены две процессуальные гарантии: право на доступ к адвокату и право на медицинский осмотр. Именно в этот период заявитель подвергся заявленному ненадлежащему обращению. Отсутствие таких гарантий могло только усилить уязвимость заявителя и явиться благоприятным фактором для примененного ненадлежащего обращения.

97.  Что касается тяжести установленных фактов, Суд учитывает интенсивность рассматриваемых действий (пункт 19 выше), тот факт, что ненадлежащее обращение, примененное к заявителю, осуществлялось умышленно сотрудниками государственной службы при исполнении своих обязанностей, а также обстоятельства, при которых такое обращение имело место. В связи с последним фактом, Суд считает важным напомнить, что указанное обращение усилило уязвимое положение заявителя, который в течение многих часов во время содержания под стражей в отделении милиции был лишен процессуальных гарантий, в принципе предусмотренных в отношении лиц, находящихся в подобной ситуации. Учитывая эти факты, Суд считает, таким образом, что описанные действия расцениваются как бесчеловечное и унижающее достоинство обращение (см. постановление Европейского Суда от 4 апреля 2013 года по делу *«Маркарян против России» (Markaryan c. Russie),* жалоба №12102/05, п. 62).

98.  Предыдущие факты позволяют Суду прийти к заключению, что обращение, примененное к заявителю в ночь с 25 на 26 января 2002 года, являлось нарушением статьи 3 Конвенции в ее материально-правовом аспекте.

b)  По поводу эффективности расследования

i.  Общие принципы

99.  Суд полагает, что в случае если лицо подает обоснованную жалобу на жестокое неправомерное обращение со стороны полиции или других органов государственной власти, нарушающее статью 3, это положение, рассматриваемое в сочетании с общей обязанностью государства в соответствии со статьей 1 Конвенции «обеспечить каждому, находящемуся под [его] юрисдикцией, права и свободы, определенные (...) [в Конвенции]», предполагает обязанность проведения эффективного официального расследования (см. постановление Европейского Суда от 28 октября 1998 года по делу *«Ассенов и другие против Болгарии» (Assenov et autres c. Bulgarie)*, п. 102, *Сборник постановлений и решений* 1998‑VIII).

100.  Конечно, речь идет не об обязательстве результата, а об обязательстве использования всех возможных средств: следствие не должно обязательно прийти к заключению, которое будет соответствовать версии, предложенной заявителем. Однако оно должно также быть эффективным в том смысле, что оно должно как привести к установлению и наказанию ответственных лиц (см., среди многих других, постановление Европейского Суда от 29 июля 2010 года по делу *«Копылов против России» (Kopylov c. Russie)*, жалоба №3933/04, п. 132), так и к определению, было применение силы оправдано в рассматриваемых обстоятельствах или нет.

.  Чтобы следствие по жалобе на ненадлежащее обращение могло быть эффективным, оно должно быть тщательным. Это означает, что органы власти должны предпринять соответствующие шаги для установления произошедшего и не должны полагаться на поспешные и необоснованные выводы, чтобы обосновать свои решения в результате следствия и, в частности, чтобы прекратить его (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Ассенова и других* *(Assenov et autres)*, п. 103 и далее, и вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Маркаряна (Markaryan)*, п. 55). Органы власти должны принимать имеющиеся в их распоряжении разумные меры, чтобы получить доказательства, относящиеся к рассматриваемым фактам, в том числе, подробное заявление предполагаемого потерпевшего о жалобах, показания очевидцев, результаты экспертиз и, при необходимости, соответствующие дополнительные медицинские справки, чтобы составить полный и точный отчет о ранах и получить объективный анализ медицинских заключений, в частности, о причинах ран. Любой недочет в следствии снижает его способность установить причину ран, или ответственность может не соответствовать этому требованию (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Давитидзе (Davitidze)*, п. 100).

102.  Кроме того, необходимо, чтобы лица, ответственные за ведение следствия, и лица, осуществляющие расследование, не зависели от лиц, принимающих участие в событиях (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Огур против Турции»* *(Oğur c. Turquie)*, жалоба №21594/93, пп. 91-92, CEDH 1999‑III). Кроме того, в этом контексте подразумевается требование необходимых быстроты и тщательности (см. постановление Европейского Суда от 18 октября 2001 года по делу *«Инделикато против Италии» (Indelicato c. Italie),* жалоба №31143/96, п. 37). Быстрый ответ органов власти, если речь идет о следствии по жалобам на ненадлежащее обращение, можно в целом считать основным элементом сохранения доверия общества в отношении принципа законности и избежания любого проявления пособничества или толерантности в отношении незаконных действий (см. *с соответствующими изменениями* постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Аль-Скейни и другие против Соединенного Королевства» (Al-Skeini et autres c. Royaume-Uni)* жалоба №55721/07, п. 167, CEDH 2011). Наконец, должен присутствовать достаточный общественный контроль следствия и его результатов. Требуемая степень общественного контроля может различаться в разных делах. Во всех случаях, однако, эффективный доступ истца к процессу расследования необходим (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Эль Масри (El*‑*Masri)*, п. 185).

.  Кроме того, органы власти обязаны провести официальное расследование, как только подана официальная жалоба. Даже если жалоба как таковая не сформулирована, необходимо возбудить дело, если есть достаточно точные указания, позволяющие допустить, что имеет место случай пыток или ненадлежащего обращения (см. постановление Европейского Суда от 3 мая 2007 года по делу *«Члены собрания Свидетелей Иеговы «Глдани» и другие против Грузии»* *(Membres de la Congrégation des témoins de Jéhovah de Gldani et autres c. Géorgie)*, жалоба №71156/01, п. 97, постановление Европейского Суда от 16 апреля 2013 года по делу *«Велев против Болгарии» (Velev c. Bulgarie)*, жалоба №43531/08, п. 60, а также, *наконец*, вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Эль Масри* *(El-Masri)*, п. 186).

104.  Наконец, в рамках исследования жалоб по статье 5, Суд неоднократно подчеркивал важность независимого судебного контроля действий, связанных с лишением свободы, с целью усиления защиты людей от случаев пыток и ненадлежащего обращения. В этой связи Суд напоминает, что незамедлительное судебное вмешательство может привести к выявлению и предотвращению мер, которые могут подвергнуть опасности жизнь задержанного лица, или тяжкого насилия, нарушающего фундаментальные гарантии, закрепленные в статьях 2 и 3 Конвенции (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Эль Масри* *(El-Masri)*, п. 231, и постановление Европейского Суда от 18 декабря 1996 года по делу *«Аксой против Турции» (Aksoy c. Turquie)*, п. 76, *Сборник постановлений и решений* 1996‑VI).

ii.  Применение указанных принципов в настоящем деле

α)  по вопросу тщательности расследования

105.  Обращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что российские органы власти провели предварительное следствие, но оно привело к возбуждению уголовного дела в соответствии со статьей 146 Уголовно-процессуального кодекса (см., *в противоположность*, вышеупомянутое постановление по делу *Ляпина (Lyapin)*, пп. 128-136) только через три месяца, который превышал срок, установленный в этом отношении частью 3 статьи 145 Уголовно-процессуального кодекса (пункт 57 выше). Суд отмечает, что сведения, которые прокурор Сахалинской области посчитал достаточными для возбуждения уголовного дела 4 апреля 2002 года (пункт 18 выше), были доступны сразу после факта ненадлежащего обращения, а именно, 28 января 2002 года (пункт 12 выше). Итак, в настоящем деле ничто не может объяснить эту трехмесячную задержку при возбуждении уголовного дела. Суд считает, что такое опоздание может иметь необратимые негативные последствия, подрывающие способность следствия прояснить события (*см.* вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Инделикато (Indelicato)*, п. 37, вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Копылова (Kopylov)*, п. 137, постановление Европейского Суда от 7 июля 2011 года по делу *«Шишкин против России» (Shishkin c. Russie)*, жалоба №18280/04, п. 100).

.  Суд подчеркивает, что в рамках следствия органы власти провели несколько действий по проверке правдоподобности выдвинутых жалоб, в том числе, судебно-медицинское освидетельствование и допрос сотрудников милиции, являющихся участниками дела, а также свидетелей (пункты 19, 22 – 26 выше). Тем не менее, Суд не убежден, что следствие в целом было достаточно тщательным для соответствия критериям, выработанным в его судебной практике.

.  Во-первых, Суд считает удивительным, что следователи, выслушав версии милиционеров - тех, которые предположительно применили ненадлежащее обращение, в соответствии с жалобами, о которых было известно органам власти, - так поспешно приняли их (пункт 92 выше). Усилия следователей были скорее ориентированы на следствие в пользу обвиняемых с целью снять обвинения с милиционеров, чем на скрупулезное и беспристрастное установление обстоятельств дела (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Аблязова (Ablyazov)*, п. 59).

.  Во-вторых, Суд отмечает, что основание, на котором органы власти, ответственные за ведение следствия, поставили под сомнение версию заявителя, было связано с его уголовным прошлым. Следователи ссылались на то, что жалоба заявителя была лишь способом защиты, определяющимся задачей избежать уголовной ответственности за свои собственные действия (пункты 27, 41 и 48 выше). В своих замечаниях заявитель выступает против этой позиции, которая является, по его мнению, следствием отсутствия независимости этих следователей по отношению к милиционерам и способствует безнаказанности этих последних (пункт 75 выше). Суд уже отмечал в этой связи, что это основание, предложенное органами власти в отношении заявителя, могло также действовать и в отношении участвующих в деле милиционеров, поскольку последние также могли быть привлечены к уголовной ответственности за рассматриваемое ненадлежащее обращение (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Маркаряна (Markaryan),* п. 66).

109.  Суд отмечает, в-третьих, что версия, представленная милиционерами и поддержанная следователями - законное применение силы в ходе задержания, - опровергается отсутствием телесных повреждений на лице заявителя в момент поступления в отделение милиции, как подтвержденным свидетелями (пункты 22, 26 и 27 выше), так и отсутствием какой бы то ни было записи в книге учета лиц, доставленных в дежурную часть органа внутренних дел (пункт 11 выше). Таким образом, органы власти не попытались прояснить это противоречие, например, в ходе следственного эксперимента на месте происшествия - а именно, на участке дороги, где произошло задержание, и в отделении милиции - или путем проведения очной ставки (см. вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Копылова (Kopylov),* п. 170) между заслушанными лицами.

Аналогично, другая версия, поддержанная следователями, о самостоятельном нанесении повреждений самим заявителем, не была достаточным образом подтверждена. В самом деле, остаются неясности: в частности, нанес ли заявитель себе только один удар, как указала следователь А. (пункт 16 выше), при том, что это не оспаривалось заявителем (пункт 19 выше) - или же несколько ударов, как указал милиционер Д. (пункт 16 выше). Такое противоречие между заявлениями этих трех человек, которые, однако, находились в одной комнате в момент событий, не привлекло внимания следователей, которые не попытались его прояснить. Необходимо отметить, что органы власти не приняли мер, которые были им в достаточной мере доступны, чтобы собрать касающиеся происшедшего доказательства. Это бездействие следствия снизило его способность установить личность или личности ответственных.

.  Кроме того, Суд отмечает, что уголовное дело не выполнило лежавшей на нем задачи убедительно объяснить происхождение всех телесных повреждений заявителя (см., *с необходимыми изменениями*, вышеупомянутое постановление Европейского Суда по делу *Рибича (Ribitsch),* п. 34). Этот недостаток также был выявлен как прокурором Сахалинской области (пункты 16 и выше), так и Анивским районным судом (пункт 41 выше). Разумеется, для устранения этого недостатка было вынесено постановление о проведении дополнительного расследования. Однако вместо того, чтобы выполнить данные им указания, их получатели ограничились дословным повторением своих предыдущих постановлений. С учетом этого обстоятельства, Суд не убежден утверждением Властей, согласно которому указания прокуроров и судей являются обязательными для выполнения органами власти, ответственными за ведение следствия (пункт 71 выше). Явно, что части 6 и 7 статьи 148 Уголовно-процессуального кодекса, на которые ссылаются российские Власти, оказались недействующими в настоящем деле.

β)  по вопросу «общественного» контроля за следствием

111.  Кроме того, говоря о доступе заявителя к материалам уголовного дела, Суд отмечает признание Властями факта, что это право не было соблюдено компетентными органами власти (пункт 70 выше). В самом деле, заявителю было отказано в праве ознакомиться с материалами дела на том основании, что он не был «потерпевшим» в результате заявленного ненадлежащего обращения по той простой причине, что такое обращение не имело места (пункты 50 и 51 выше). Этот статус был присвоен ему только в 2005 году, то есть через три года после случившегося (пункты 52 и 53 выше). Таким образом, Суд устанавливает, что несмотря на законодательные положения, касающиеся статуса потерпевшего, и прав, связанных с этим статусом, как они были истолкованы Конституционным судом России (пункт 59 выше), национальные органы власти не смогли обеспечить «общественный» контроль за следствием и его результатами со стороны основного заинтересованного лица.

γ) о роли судьи в содержании под стражей в ходе предварительного следствия

112.  Суд отмечает, что 29 января 2002 года, то есть через три дня после факта ненадлежащего обращения, заявитель предстал перед судьей Анивского районного суда для рассмотрения требования о его заключении под стражу на время предварительного следствия. Суд устанавливает, что на заседании заявитель уже имел повреждения на видимых частях тела, а именно, гематомы на лбу (пункты 11 – 15 выше). Однако повреждения не привлекли внимания судьи, так как он не стал разбираться в этой явной странности. В самом деле, он не допросил заявителя о происхождении этих повреждений, а также не уведомил об их наличии компетентные органы власти.

.  Признавая, что инициатива подачи жалобы принадлежит потерпевшему, Суд считает, что судья играет главную роль в предупреждении ненадлежащего обращения, в частности, в рамках процедуры заключения под стражу на время предварительного следствия. В самом деле, могут происходить ситуации, как описано в докладах ЕКПП, когда лица утверждают, что они были слишком напуганы, чтобы жаловаться на плохое обращение, поскольку на слушании у прокурора или судьи присутствовали те самые служащие правоохранительных органов, которые их допрашивали, либо [этих лиц] прямо отговаривали от того, чтобы жаловаться (...) » (пункт 64 выше). По мнению ЕКПП, «когда лица, задержанные правоохранительными органами, предстают перед прокурорскими и судебными властями, это дает им возможность указать на то, обращались ли с ними плохо или нет. Даже при отсутствии жалоб со стороны этих лиц, эти власти будут иметь возможность принять своевременные меры, если имеются другие признаки возможного плохого обращения (например, видимые травмы [или] общий вид или поведение лица). »

114.  Суд отмечает, что в данном случае, в ходе заседания 29 января 2002 независимый судебный орган занял пассивную позицию по отношению к достаточно определенным признакам - гематоме значительного размера на веках левого глаза - случая ненадлежащего обращения.

δ)  заключение

115.  Этих фактов Суду достаточно, чтобы прийти к заключению о том, что уголовное дело, возбужденное по жалобе заявителя, не удовлетворяло условию требуемой «эффективности». Следовательно, имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

II.  ОТНОСИТЕЛЬНО ДРУГИХ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ НАРУШЕНИЙ

.  Что касается остальных жалоб, то с учетом обстоятельств дела и в той мере, в какой указанные вопросы относятся к его компетенции, Суд считает, что данные жалобы не позволяют сделать вывод о нарушениях прав, закрепленных в Конвенции и Протоколах к ней.

.  Следовательно, данная часть жалобы является явно необоснованной и подлежит отклонению в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

III.  О ПРИМЕНЕНИИ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

.  Согласно статье 41 Конвенции,

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне. »

A.  Ущерб

.  Заявитель требует 5 220 000 российских рублей в качестве компенсации имущественного ущерба, а также «реабилитации» и предоставления квартиры, которую, по его словам, он потерял во время пребывания под стражей. Кроме того, заявитель требует 2 000 000 рублей в качестве компенсации понесенного им неимущественного вреда.

120.  Обращаясь к постановлению от 23 октября 1985 года по делу *«Бентем против Нидерландов»* *(Benthem c. Pays-Bas)* (серия A №97) и решению по делу *«Калашников против России» (Kalachnikov c. Russie)*, жалоба №47095/99, CEDH 2001‑XI (выдержки), Власти считают, что в настоящем деле отсутствует причинная связь между установленным нарушением Конвенции и заявленным ущербом. В самом деле, в том, что касается имущественного ущерба, Власти считают, что это требование относится в большей степени к приговору от 6 мая 2002 года, которым заявитель был осужден. Принятие этого требования было бы равносильным отмене данного приговора и оправданию преступного деяния, что, очевидно, не входит в компетенцию Суда. Говоря о неимущественном ущербе, Власти считают, что если Суд признает нарушение Конвенции, это признание само по себе будет являться достаточной справедливой компенсацией.

.  Суд не усматривает причинно-следственной связи между установленным нарушением и имущественным ущербом, на который ссылается заявитель, и отклоняет данное требование.

.  С учетом обстоятельств настоящего дела, а также принимая в расчет установление Судом нарушения статьи 3 Конвенции, в соответствии с которым заявитель подвергся бесчеловечному и унижающему достоинство обращению, и, кроме того, тот факт, что национальные органы власти не провели в дальнейшем эффективного расследования по связанным с ним жалобам, Суд считает, что заявитель несомненно испытал чувство отчаяния, ущемления и несправедливости, которые не могут быть компенсированы одним лишь признанием нарушения настоящим постановлением. Он считает, что требуемая сумма, однако, чрезмерна. Учитывая все данные, имеющиеся в его распоряжении, Суд считает, что необходимо присудить заявителю сумму 9 750 евро в качестве компенсации неимущественного вреда.

В. Судебные расходы и издержки

.  Заявитель также требовал 5 850 евро в качестве компенсации расходов и издержек, понесенных им в ходе разбирательства в Суде.

.  Власти считают, что такая сумма является необоснованной и чрезмерной, учитывая, что дело не представляет особой сложности. Более того, Власти считают, что заявитель не представил никакого убедительного расчета, подтверждающего объем выполненной работы.

.  В соответствии с практикой Суда заявитель может получить возмещение своих расходов и издержек только в той мере, в которой был установлен их реальный объем, их необходимость и обоснованность. С учетом документов, имеющихся в распоряжении Суда и его судебной практики, Суд считает разумной сумму 4 500 евро, из которой следует вычесть 850 евро, уже выплаченных в рамках оказания правовой помощи. Суд, таким образом, присуждает заявителю 3 650 евро в качестве компенсации издержек и расходов, понесенных им в ходе разбирательства в Суде, а также любую сумму налога, которым может облагаться данная сумма.

C.  Проценты за просрочку платежа

.  Суд считает целесообразным установить процентную ставку за просрочку платежа в размере предельной годовой ставки по займам Европейского центрального банка плюс три процента.

НА ОСНОВАНИИ ИЗЛОЖЕННОГО СУД ЕДИНОГЛАСНО

1.  *Объявляет* жалобы приемлемыми с точки зрения нарушения статьи 3 Конвенции и неприемлемыми в отношении прочих оснований;

2.  *Постановил*, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции;

3.  *Постановил,*

a) что в течение трех месяцев со дня вступления постановления в силу в соответствии с пунктом 2 статьи 44 Конвенции Государство-ответчик обязано выплатить заявителю следующие суммы в пересчете на национальную валюту Государства-ответчика по курсу, действующему на день выплаты:

i.  9 750 ЕВРО (девять тысяч семьсот пятьдесят евро), а также любую сумму налога, которым может облагаться данная сумма, в качестве компенсации неимущественного вреда;

ii.  3 650 евро (три тысячи шестьсот пятьдесят евро), а также любую сумму налога, которым может облагаться данная сумма, в качестве компенсации расходов и издержек;

b)  что по истечении этого срока до момента выплаты на указанные суммы будут начисляться простые проценты в размере предельной годовой процентной ставки по займам Европейского центрального банка, применимой в данный период, плюс три процентных пункта;

4.  *Отклонил* требование справедливого удовлетворения на оставшуюся сумму.

Составлено на французском языке с направлением письменного уведомления 16 апреля 2015 года в соответствии с пунктами 2 и 3 Правила 77 Регламента Суда.

 Сорен Нильсен Элизабет Штайнер
 Секретарь Секции Председатель